



LUIGI MUSINI ELISABETTA OLMI RAI CINEMA

présentent

UN FILM DE
ERMANNOLMI

torneranno i prati

(Les prés reviendront)

une production

CINEMAUNDICI IPOTESI CINEMA avec RAI CINEMA



Sortie: 6 novembre 2014



Relations Presse:

VIVIANA RONZITTI ronzitti@fastwebnet.it

+39 06 4819524 | +39 333 2393414

communication web:

FABRIZIO GIOMETTI redazione@kinoweb.it

01 Distribution | Communication

+39 06 684701 fax +39 06 6872141

annalisa.paolicchi@raicinema.it

rebecca.roviglion@raicinema.it

cristiana.trotta@raicinema.it

dossier de presse téléchargeable sur:

www.kinoweb.it et www.01distribution.it

partenaire média: Rai Cinema Channel www.raicinemachannel.it

crédits non contractuels

réalisateur	ERMANNIO OLMI
1 ^{er} assistant réalisateur	MAURIZIO ZACCARO
scénario	ERMANNIO OLMI
directeur de la photo	FABIO OLMI
montage	PAOLO COTTIGNOLA
musique	PAOLO FRESU
décors	GIUSEPPE PIRROTTA
costumes	ANDREA CAVALLETTO avec l'aimable supervision de MAURIZIO MILLENOTTI
son	FRANCESCO LIOTARD
maquillage	DALIA COLLI
coiffure	DANIELA TARTARI
organisation	FRANCESCO RUGGERI, GIACOMO GAGLIARDO
une production	CINEMAUNDICI IPOTESI CINEMA
avec	RAI CINEMA
en association avec	BANCA POPOLARE di VICENZA dans le cadre des dispositions sur le crédit d'impôt
en association avec	RENATO RAGOSTA TEAM HOLDING s.r.l. dans le cadre des dispositions sur le crédit d'impôt
en association avec	NONINO DISTILLATORI s.p.a. dans le cadre des dispositions sur le crédit d'impôt
en collaboration avec	EDISON s.p.a. LE FILM A ETÉ TOURNÉ EN APPLIQUANT LE PROTOCOLE EDISON GREEN MOVIE
avec le soutien de la	REGIONE VENETO FONDS REGIONAL POUR LE CINEMA ET L'AUDIVISUEL
avec le soutien de la	VICENZA FILM COMMISSION film reconnu d'intérêt culturel réalisé avec la contribution du MINISTERE pour les BIENS les ACTIVITES CULTURELLES et le TOURISME DIRECTION GENERALE POUR LE CINEMA
avec le soutien de la	PRESIDENCE du CONSEIL des MINISTRES STRUCTURE DE MISSION POUR LES ANNIVERSAIRES D'INTÉRÊT NATIONAL
distributeur italien	01 DISTRIBUTION

durée 80' | ITALIE | année de production 2014

format de projection 1:85 | format de prise de vue (PELLICULE KODAK 35MM)

PREMIER FILM ITALIEN TOURNÉ EN 

interprètes

CLAUDIO SANTAMARIA	LE COMMANDANT
ALESSANDRO SPERDUTI	LE PETIT LIEUTENANT
FRANCESCO FORMICHETTI	LE CAPITAINE
ANDREA DI MARIA	LE CONDUCTEUR D'ÂNE
CAMILLO GRASSI	L'OFFICIER D'ORDONNANCE
NICCOLÒ SENNI	L'OUBLIÉ
DOMENICO BENETTI	LE SERGENT
ANDREA BENETTI	LE CAPORAL

autres interprètes

ANDREA FRIGO	LE SOLDAT DE CORVÉ
FRANZ STEFANI	LE SOLDAT SAUVÉ
IGOR PISTOLLATO	LE SOLDAT VOLONTAIRE
CARLO STEFANI	LE SAUVEUTEUR
GIORGIO VELLAR	LA SENTINELLE
ROBERTO RIGONI STERN	LA SENTINELLE
DAVIDE RIGONI	L'AUMÔNIER
SAM URSIDA	L'APPOINTÉ DES CARABINIERS
NICCOLÒ TREDESE	LE DELIRANT
FRANCESCO NARDELLI	LE SOLDAT TONI
BRAIS VALLARIN	HOMME GRIEVEMENT BLESSÉ

et avec

ANDREA FORTE	LE SOLDAT TOPINO (SOURIS)
RICCARDO ROSSI	L'AMI DU SOLDAT TOPINO(SOURIS)
STEFANO ROSSI	LE MORIBOND
MARCO RIGONI	L'INFIRMIER
NICOLA RIGONI	LE CARABINIER
MAURIZIO FRIGO	LE BLESSÉ NOSTALGIQUE
DAVIDE DEGIAMPIETRO	LE SOLDAT A' LA MITRAILLEUSE
FILIPPO BAÙ	LES BRANCARDIERS
PAOLO BAÙ	
DANIELE CUNICO	
WILLIAM ROSSI	
ALFONSO BRUGNARO	LE FACTEUR
ANTHONY ROSSI	LE SOLDAT DE CORVÉE SOUPE-COURRIER
MASSIMO VELLAR	LE SOLDAT DE CORVÉE SOUPE-COURRIER

LA TROUPE

FRANCESCO BAÙ, MORGAN BONO, BRUNO CARLI, MICHELE CARLI, ANDREA CAROLLO, GIORDANO CAROLLO, GIANMARCO COLPO, GIOVANNI MATTEO CORTESE, LUCA COVOLO, EMANUELE CUNICO, PIETRO D'AUBERT, HERMANN DE ROSSI, ENRICO FABRIS, MARCO FRIGO, MATTEO FRIGO, PAOLO FRIGO, ENRICO GHELLER, NICOLÒ MARAOLO, GIORGIO MARTINI, CHRISTIAN MENEGOZZO, MATTEO MORAS, ANDREA MOSELE, EMANUELE MOSELE, MARCO PANGRAZIO, DANIELE RELLA, ALBERTO KAMPLAN RIGONI, ALESSANDRO RIGONI, DAVIDE RIGONI, MAURIZIO RIGONI, MICHELE RIGONI, ROBERTO RIGONI, ERIC ROSSI, NICCOLÒ ROSSI, GREGORIO SAMBUGARO, PIERPAOLO SCAGGIARI, ANDREA SEGALLA, LUCA SLAVIERO, FEDERICO STELLA, MARCO STELLA, MATTEO ZANELLA, DAVIDE ZANINI

“La guerre est une vilaine bête qui sillonne le monde sans jamais s’arrêter”

Toni Lunardi, berger

Nous sommes sur le front Nord-Occidental, après les derniers combats sanglants de 1917 sur les Plateaux. L’histoire du film se déroule dans l’espace d’une nuit.

Les événements se succèdent toujours imprévisibles: parfois il s’agit de longues attentes où la peur vous fait conter, instant après instant, jusqu’au moment où ce sera votre tour.

Au point que la paix de la montagne devient un lieu de mort.

L’histoire racontée dans ce film est une histoire vraie.

Et car le passé appartient à la mémoire, chacun le peut évoquer suivant ses sentiments.

14 - 18

2014. Cent ans après le début de la Première Guerre Mondiale.

Cent ans d’histoire qui s’éloignent de plus en plus dans le passé tandis que le fleuve du temps avance sous les ponts du progrès et inexorable fait pâlir toute autre mémoire.

Toutefois il y a des moments où une date sur le calendrier, un titre de journal, ou une photo, éveillent des souvenirs assoupis qui s’entraînent font irruption dans notre présent et prétendent d’être reconnus comme protagonistes et dédommagés de leur valeur dépensée pour nous : avant tout, la vie.

Mon père avait 19 ans lorsqu’il fut appelé sous les drapeaux. A’ cet âge-là l’exaltation de l’héroïsme enflamme les esprits et les cœurs. Il choisit le corps d’élite des *bersaglieri*, bataillons d’assaut, et il se trouva en plein carnage sur le haut plateau du Carso et la bataille du Piave, qui a marqué sa jeunesse, ainsi que le reste de sa vie.

J’étais un gamin lorsqu’il nous racontait, à mon frère aîné et à moi , la douleur de la guerre, des instants terribles dans l’attente de l’ordre d’aller à l’assaut, tout en sachant que la mort est là, qu’elle t’attend sur le bord de la tranchée. Il évoquait ses camarades et plus d’une fois je l’ai vu pleurer.

Il n’y a plus de survivants de la Première Guerre Mondiale et personne d’autre ne pourra plus témoigner avec sa propre voix toute la douleur de ce carnage.

Restent les écrits: ceux des hommes de lettres et des plus humbles où la vérité est là sans contours de rhétorique.

Ermanno Olmi

*A’ mon père,
qui quand j’étais gamin me racontait la guerre où il avait été soldat.*

tournages **Plateau des Sept-Communes. Asiago, Vicence**
janvier - février 2014

tournages tranchée
en extérieur

le POINT D'APPUI ITALIEN
le PETIT CIMITIERE
la RUINE

Localité DOSSO di SOPRA VAL FORMICA - CIMA LARICI
à 1.800 mt. d'altitude

tournages tranchée
en intérieur

la PASSERELLE
le BUNKER DU CAPITAINE
la CREUTE DES SOLDATS

Localité SANT'ANTONIO - VALGIARDINI
à 1.100 mt. d'altitude

tournages tranchée
en intérieur

PREMIER DORTOIR

Localité Via Villa Rossi - VALGIARDINI
à 1.100 mt. d'altitude

“Del soldato in trincea”

(Paolo Fresu)

© Tùk Music - 2014



“torneranno i prati suite”

(Paolo Fresu)

© Tùk Music - 2014

musiciens

Paolo Fresu *trompette, bugle, multi-effets*

Daniele di Bonaventura *bandonéon*

Luca Devito *flûtes*

Roberto Dani *percussions*

Ingénieur du son Carlo Cantini

Enregistré et mixé au DIGITUBESTUDIO / Grazie di Curtatone (MN)

merci à Vic Albani

pannonica **Tùk Music**

“Tu ca nun chiagne”

(De Curtis Ernesto et Bovio Libero)

Interprété par

Andrea Di Maria



“Fenesta ca lucive”

(Vincenzo Bellini)

Interprété par

Andrea Di Maria

Ermanno Olmi (Bergame, 24 juillet 1931). Les derniers mois de la Seconde Guerre mondiale (44-45) sont marqués par une forte disette: Ermanno travaille comme apprenti boulanger. Après la guerre il est embauché par Edison où il tourne une quarantaine de documentaires, parmi lesquels *La diga del ghiacciaio*, *Pattuglia di Passo San Giacomo*, *Tre fili fino a Milano*, *Michelino 1aB* (avec le texte de Goffredo Parise), *Manon finestra 2* et *Grigio* (avec le texte de Pier Paolo Pasolini).

Son premier long métrage date de 1959, ***Le temps s'est arrêté - Il tempo si è fermato***. En 1961, au Festival de Venise, il remporte le prix OCIC et le Prix de la Critique Internationale avec le film ***Il posto***, qui est honoré de diverses récompenses dans d'autres festivals internationaux. Il continue à explorer le monde du travail avec d'autres films: ***Les fiancées - I fidanzati***, ***Un certain jour - Un certo giorno*** de 1968 et ***La circostanza*** de 1974.

En 1965, en dehors du thème du travail, il consacre un hommage au Pape Jean XXIII, ***Et vint un homme - E venne un uomo***, avec Rod Steiger et Adolfo Celi.

En 1978 avec ***L'arbre aux sabots - L'albero degli zoccoli***, le film sur la vie des paysans il reçoit la Palme d'Or au festival de Cannes.

En 1983 il tourne ***A' la poursuite de l'étoile - Camminacammina*** et le documentaire sur sa ville d'adoption : *Milano 83*. Après une longue période d'inactivité, Ermanno Olmi revient au cinéma avec la direction de ***Longue vie à la signora - Lunga vita alla signora***, Lion d'Argent à Venise. L'année suivante il réalise un de ses chef d'oeuvres, ***La légende du saint buveur - La leggenda del santo bevitore***, avec Rutger Hauer et Anthony Quayle, qui lui vaut le Lion d'Or à Venise.

Quelques années plus tard, en 1993, il dirige Paolo Villaggio dans ***Il segreto del bosco vecchio*** et en 1994 il termine ***Genesi. La creazione e il diluvio***, le premier chapitre d'un projet de transposition de la Bible pour la télé.

Avec ***Le Métier des armes - Il mestiere delle armi*** (2001), présenté en concours au Festival de Cannes, remporte 9 David di Donatello.

Deux ans plus tard, Ermanno Olmi poursuit sur cette même voie avec ***En chantant derrière les paravents - Cantando dietro i paraventi***.

En 2005 il signe une des trois parties du triptyque ***Tickets*** avec ses amis Kiarostami et Loach; tandis qu'en 2007 il raconte l'Évangile de la vie quotidienne dans le film ***Centochiodi***.

Toujours en 2007 Ermanno Olmi, durant l'aménagement de l'exposition de Jannis Kounellis présentée par la Fondazione Arnaldo Pomodoro, tourne le film ***Atto unico***.

Pour la Triennale di Milano, il prépare en 2008 le documentaire ***I Grandi Semplici***.

En 2009, en collaboration avec la Cinémathèque de Bologne et le Ministère pour le Tourisme et le Spectacle, il tourne ***TerraMadre***. La même année il présente au Festival International du Film de Rome ***Rupi del Vino***. En 2011, hors concours, à la 68^{ème} Mostra Internationale du Film de Venise est présenté le film ***Le village de carton - Il villaggio di cartone***.